

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 17 (1955)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

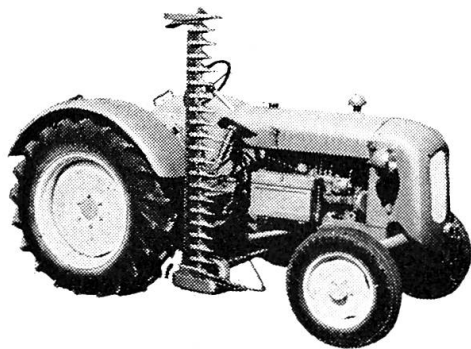
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

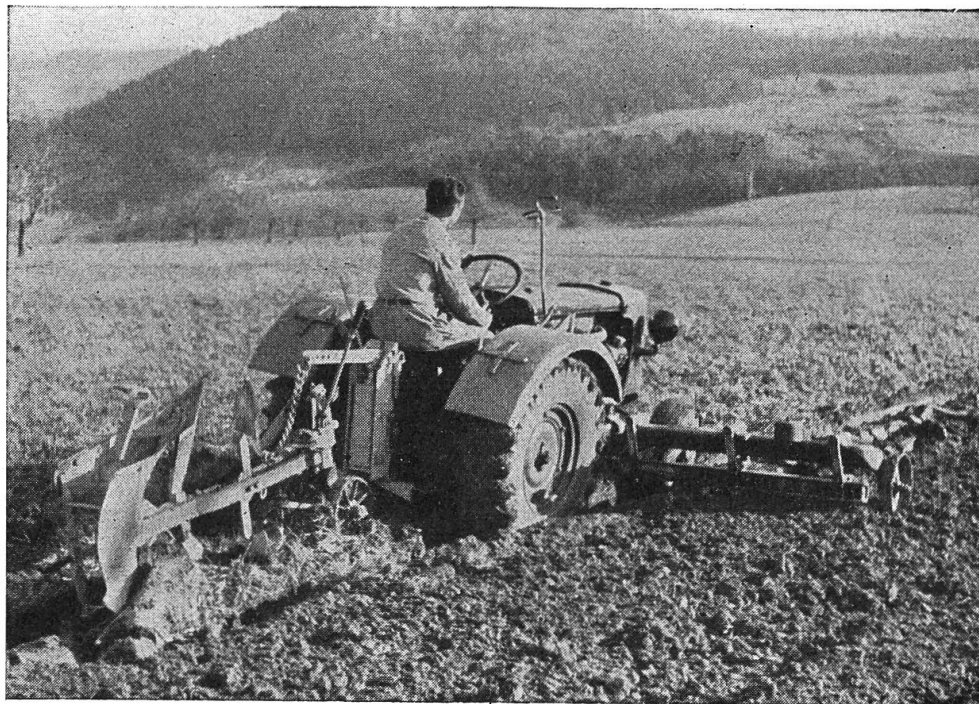
**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Le nouveau tracteur **Vogel-Diesel** va de succès en succès, et il le mérite. Car il n'y en a pas de plus robuste. Moteur Ford Diesel, 18/45 ch, 1900 kg. Braquage facile et court. Voie réglable. Bloquage différentiel, freins tambours formidables. lère vitesse lente, pour ensileur ou moissonneuse - batteuse. Possibilité de monter tous les accessoires. Demander offre et démonstration.

**Fabrique de tracteurs, F. Vogel, Aubonne**



**Nos charrues portées et cultivateurs pour tracteurs** effectuent un travail excellent dans tous les terrains. Construction simple mais bien éprouvée. Veuillez nous adresser vos demandes en indiquant la marque et le type du tracteur.

**Ott frères S.A., fabrique de machines, Worb / Berne**

Contrat de faveur avec l'Ass. suisse de propriétaires de tracteurs

**Bien  
conseillé**



**Bien  
assuré**

Pl. Benjamin-Constant 2    Lausanne

Renseignements par 16 agences générales dans toute la Suisse

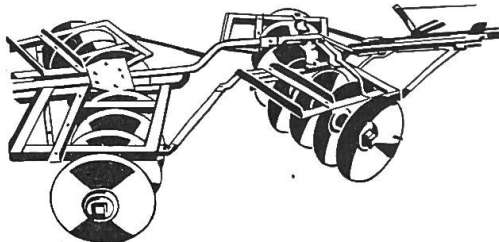
**Votre terre rendra davantage  
avec la charrue déchaumeuse  
à disques 20-E**



...un modèle de fonctionnement aisé, pour tracteur et attelage. Elle déchaume, herse et pulvérise simultanément.

### **LE PULVÉRISSEUR À DISQUES McCORMICK INTERNATIONAL**

modèle 9-A pour tracteur vient à bout du terrain le plus dur, le plus pierreux. Il rend le sol meuble, l'émiette et le tourne. Il est idéal pour déchaumer le champs après la moisson. Chaque disque est continuellement affûté et nettoyé pendant le travail. L'inclinaison des disques est commandée du siège du tracteur. Demandez notre prospectus illustré avec prix-courant.



**International Harvester Company S.A.**  
Zurich, Hohlstrasse 100, Tél.: (051) 23 57 40

TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES McCORMICK INTERNATIONAL — CAMIONS INTERNATIONAL — RÉFRIGÉRATION INTERNATIONAL HARVESTER — MATÉRIEL INDUSTRIEL INTERNATIONAL

À INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY S.A.  
Case postale, Zurich 26

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans engagement votre prospectus et prix-courant pour charrues déchaumeuses à disques et pulvérisateurs à disques.

Nom: .....

Adresse: .....